DOCUMENT RESUME

ED 371 594 FL 022 189

AUTHOR Toma, Yumi
TITLE Endorsements on Teaching Certificates: K-12 Japanese in Washington Language Endorsements.
PUB DATE Apr 94
NOTE 4p.; The Breeze is a publication of the Japan Foundation Language Center.
PUB TYPE Journal Articles (080) -- Guides - Non-Classroom Use (055)
JOURNAL CIT The Breeze; n6 p1-3 Apr 1994

EDRS PRICE MF01/PC01 Plus Postage.
DESCRIPTORS Elementary Secondary Education; Higher Education; *Japanese; *Second Language Instruction; Second Language Programs; *State Standards; *Teacher Certification; Teacher Education; *Teacher Qualifications
IDENTIFIERS *Washington

ABSTRACT

This article from a quarterly newsletter discusses the requirements necessary to obtain an endorsement on a Washington Teaching Certificate (WTC) to teach Japanese as a Second Language in K-12 public schools in the state. Candidates are required to have 24 quarter hours (16 semester hours) in Japanese writing/composition, conversation, reading, or history and culture. To obtain an initial WTC itself, candidates must: (1) be 18 years of age; (2) present evidence of good moral character; (3) possess an earned bachelor's degree; (4) have completed an approved teacher education program or have 3 years full-time teaching experience and a teaching certificate from another state; and (5) have completed a major (45 quarter or 30 semester hours) in one endorsement area. To obtain a continuing certificate, candidates need to have completed all the requirements for the initial WTC, plus have a master's degree or 45 quarter hours (30 semester hours) of upper-division or graduate credit, 2 teaching endorsements, 180 days full-time teaching experience, and a course in issues of child abuse. Of the 19 colleges and universities in Washington that offer teacher preparation courses, 12 have Japanese language programs. (MDM)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
☐ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy
"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
YASUAKI KANEDA
THE JAPAN FOUNDATION LANGUAGE CENTER
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)"

ED 371 594

The Breeze

Quaterly Newsletter

Number Six | Greetings from Santa Monica | April 1994

Endorsements on Teaching Certificates: K–12 Japanese in Washington Language Endorsements

Yumi Toma, Japanese Language Consultant,
Washington State
Office of the Superintendent of Public Instruction (OSPI)

I often receive phone calls from several would-be K–12 Japanese language teachers regarding endorsements/teaching certificates issue. The questions they ask differ depending upon their particular situation. They are either native speakers with degrees earned in Japan with teaching certificates in subject areas other than Japanese, native speakers who are taking courses in Washington to get a degree and certificate; and non-native speakers who have studied Japanese here and abroad. (Some of them are currently teaching a language(s) other than Japanese.)

In this article, I would like to give general information about the following topics:

1. Endorsements on Teaching Certificates
2. Washington Teaching Certificates with Endorsements
3. College/University Teacher Preparation Program.

1. Endorsements on Teaching Certificates

What is an endorsement? An endorsement specifies the subject matter and grade level(s) for which a teaching certificate is valid. Teachers who hold initial or continuing certificates may be assigned to teach only subjects and grade levels for which they are endorsed.

Washington state issues endorsements on teaching certificates in the following foreign languages (K–12): Chinese, French, German, Greek, Italian, Japanese, Latin, Portuguese, Russian, Scandinavian, Swedish, Hebrew, Norwegian, Turkish, Hindi, Korean, Filipino, Czechoslovakian, Arabic, Vietnamese, Ukrainian and Danish.

TOPICS

- Endorsements on Teaching Certificates
- CAJLS Survey
- Textbooks for Pre-Collegiate Level (5) Part 2
- Japanese Language Education Around the Globe–Call for Papers
- Satori: National Network for Japanese Lang. Teachers in the Elementary School
- Japanese Language Proficiency Test
- Conference and Workshop Schedule
- Japanese Discourse–Call For Papers
- Recipients of JFLC Grant Programs
- JFLC Grant Programs
- Japan Foundation Language Related Programs

Endorsements in K–12 Japanese language in Washington have grown dramatically since 1985. Data showed only 3 teachers with Japanese language endorsements until 1979, 2 endorsements in 1980-1984, 38 endorsements in 1985-1989, 79 endorsements in 1990-1993.

In December 1993, there were 104 teachers assigned to teach Japanese in the schools of Washington; 61 were endorsed to teach Japanese. The remaining teachers were on unendorsed certificates or were teaching in private schools.

In order to receive an endorsement in Japanese on a Washington teaching certificate, the candidate shall have completed the minimum course work credit hours (24 quarter hours = 16 semester hours) in the subject area of Japanese, including, but not limited to, credit hours in each of the following essential areas of study: (1) Writing/Composition, (2) Conversation, (3) Reading, (4) History and Culture. (Unless the course title is clearly language or Japanese literature or culture, a course description is helpful to show how a course meets one of the endorsement's essential areas of study since the state has no detailed explanation of each area.)

FL 022 189

BEST COPY AVAILABLE

K–12 Japanese Endorsements in Washington

Year	Initial Certificate	Continuing Certificate	Conditional Certificate	Total
1979	3	0	0	**3**
1980~84	2	0	0	**2**
1985~89	18	6	14	**38**
1990~93	31	34	14	**79**
Total	**54**	**40**	**28**	**122**

2. Washington Teaching Certificates with Endorsements

The following teaching certificates are available in Washington (a master's degree is NOT required for any teaching certificate):

INITIAL CERTIFICATE

The Initial Certificate is the first-level certificate. This certificate is valid for four years and can be renewed or reissued for an additional three years while an individual is working toward meeting requirements for the continuing certificate. Requirements for an Initial Certificate are:

- Must be 18 years of age.
- Must present evidence of good moral character and personal fitness.
- Must have earned a bachelor's degree from a regionally accredited college.
- Must have completed an approved college/university teacher education program or must have completed a minimum of three years of full-time teaching experience at the Preschool–12 level and have held a regular P–12 teaching certificate in another state.
- Must have completed a major (45 quarter hours or 30 semester hours) in one endorsement area.

CONTINUING CERTIFICATE

The Continuing Certificate is the most advanced teaching certificate. It is kept valid on a continuing basis upon completion of 150 clock hours of continuing education study (the equivalent of 15 quarter hours) every five years. Requirements for a Continuing Certificate are:

- Must have completed all requirements for the Initial Certificate.
- A Masters Degree from a regionally accredited college or university, or 45 quarter hours (30 semester hours) of upper division or graduate-level post-baccalaureate study.
- Two teaching endorsements.
- Experience: 180 days of full-time teaching experience, 30 days of which must be with one employer. Substitute teaching, out-of-state teaching and teaching in more than one district is acceptable.
- A course or course work in issues of child abuse.

NOTE: The Initial Certificate is not a prerequisite for the Continuing Certificate.

CONDITIONAL CERTIFICATE

The Conditional Certificate is issued under specific circumstances for a period of two years or less, and only for the teaching activity/assignment specified. An employing school district or private school must request the conditional certificate and can do so only when no regularly certified teacher is available for a specific position. An individual cannot apply for a conditional certificate without a request from a district or private school.

The individual will receive the direct assistance of a school district mentor; a written plan of assistance will be developed in cooperation with the person to be employed, within twenty working days from the commencement of the assignment.

The certificate may be reissued for two years, and for two-year intervals thereafter, upon completion of 60 clock hours (6 quarter or 4 semester hours) of course work since the issuance of the most recent certificate, as verified by the employing school district.

Application Procedures for a Washington State Teaching Certificate

The individual is required to submit the application for certification, the necessary supporting documentation, and the appropriate fee payment to an educational service district (ESD) office (there are 9 ESDs in Washington); the ESD office will receipt the check and forward the materials to OSPI for processing. Application materials may be obtained by contacting the Professional Education and Certification Office, OSPI at (206) 753-6773.

3. College/University Teacher Preparation Programs

Currently, 19 state approved four-year education institutions (in general, the Department of Education of each institution) in Washington offer teacher preparation program. 5 state universities and 1 state college, 7 private universities and 6 private colleges. 12 out of 19 have Japanese language programs. The requirements and application procedure differ in each program. For details, please contact the certification advisor (Contact Person) at the institution(s) of your choice.

Institution	Contact Person	Tel.
Univ. of Washington*	Shirley Shimada	(206) 543-1820
Washington State Univ.*	Dr. Shirley Vaughn	(509) 335-1738
Central Washington Univ.*	Dr. Oaman Alawiye	(509) 963-2661
Eastern Washington Univ.*	Nancy Scherler	(509) 359-2237
Western Washington Univ.*	Dr. Suzanne Krough	(206) 676-3416
The Evergreen State College *	Dr. Janice Kido	(206) 866-6000
Antioch Univ.-Seattle	Linda Campbell	(206) 441-5352
City University*	Dr. James Risan	(206) 643-2000
Gonzaga Univ.*	Dr. Janet Burcalow	(509) 328-4220
Heritage College	Linda Tucker	(509) 865-2244
Northwest College of the Assemblies of God	Dr. Richard Blue	(206) 822-8266
Pacific Lutheran Univ.*	Dr. John Brickell	(206) 535-7272
St. Martin's College	Dr. Beverly Kooi	(206) 438-4334
Seattle Pacific Univ.	Dee Tindall	(206) 281-2210
Seattle Univ.*	Nancy Campbell	(206) 296-5774
Univ. of Puget Sound*	Dr. Carol Merz	(206) 756-3377
Walla Walla College*	Marcille Rasmussen	(509) 527-2211
Whitman College	David May	(509) 527-5128
Whitworth College	Dennis W. Sterner	(509) 466-3229

**Institutions offering Japanese Language Programs*

The preceding information describes teacher certification in Washington state. However, state rules and regulations concerning teacher certification are subject to change. For further information, please contact:

Professional Education and Certification Office, OSPI
Old Capitol Bldg, P.O. Box 47200
Olympia, WA 98504-7200
Tel: (206) 753-6773

California Association of Japanese Language Schools

Survey

May 1993

Location	# of schools participating in survey	# of students (primary, elementary, junior, senior high, adult)
Northern California	3 out of 4 (Florin Gakuen closed)	162
Bay Area	4 out of 7	494
Southern California	18 out of 19 (Asahi Gakuen not included)	1,575
Grand Total	25 schools	2,231

Textbooks currently used by schools:

Elementary Level

*Our Japanese (CAJLS)**
Contemporary Japanese (Asia University)
Introductory Japanese (CAJLS)
Yasashii Nihongo Nyuumon (New CAJLS textbook)
Speak Japanese (Kenkyusha)
Nihongo no Kiso (The Association for Overseas Technical Scholarship)

Junior High Level

Standard Japanese Reader (Naganuma)
Japanese (Alfonso)
Nihongo no Kiso (The Association for Overseas Technical Scholarship)
Speak Japanese I, II (Kenkyusha)
Our Japanese, Junior 1,2,3,4 (CAJLS)
Yomikata (Kokusai Gakuyuukai)
Learn Japanese I, II, III (Young, Nakajima)
Manual of Japanese Writing (Yale University Press)
Japanese Now, Vol. 1 (University of Hawaii Press)
Bunka Shokyuu Nihongo I (Bunka Gaikokugo Senmon Gakkoo)

Senior High Level

Standard Japanese Reader (Naganuma)
Japanese (Alfonso)
Speak Japanese I, II (Kenkyusha)
Present Day Japanese Vol. 3 (Naganuma)
Our Japanese 4,5,6 (CAJLS)
Japanese Now Vol. 2, 3, 4 (University of Hawaii Press)
Teacher made materials
Gendai Kokugo
Bunka Shokyuu Nihongo II (Bunka Gaikokugo Senmon Gakkoo)

Adult Classes

Practical Japanese (Naganuma)
Basic Functional Japanese (The Japan Times)
Japanese for Today (Gakken)
Basic Kanji Book (Bonjinsha)
Japanese for Busy People I, II (Association for Japanese-Language Teaching)

*CAJLS=California Association of Japanese Language Schools